



# Paragon Front Suspension



Front Suspension  
User Manual

Bedienungsanleitung für  
die Vorderradfederung

Manual de usuario de  
la suspensión delantera

Manuel d'utilisation de  
la suspension avant

Manuale utente per la  
sospensione anteriore

Voorvering  
Gebruikershandleiding

Manual do Utilizador da  
Suspensão da Frente

フロント・サスペンション  
ユーザー・マニュアル

前避震器用户手册

## Tools and Supplies

Werkzeuge und Material  
Herramientas y accesorios

Outils et accessoires  
Strumenti e forniture  
Gereedschap en benodigdheden

Ferramentas e Produtos a Usar  
ツールおよび付属品  
工具和用品

Highly specialized tools and supplies are required for the installation of your SRAM components. We recommend that you have a qualified bicycle mechanic install your SRAM components.

Für den Einbau Ihrer SRAM-Komponenten werden hochspezialisierte Werkzeuge und spezielles Material benötigt. Es wird empfohlen, den Einbau Ihrer SRAM-Komponenten von einem qualifizierten Fahrradmechaniker durchführen zu lassen.

Para instalar sus componentes SRAM, necesitará herramientas y accesorios especiales. Recomendamos que confie la instalación de sus componentes SRAM a un mecánico de bicicletas cualificado.

Des outils et accessoires hautement spécialisés sont nécessaires pour l'installation de vos composants SRAM. Nous vous recommandons de faire installer vos composants SRAM par un mécanicien vélo qualifié.

Sono necessari strumenti e forniture altamente specializzati per l'installazione dei componenti SRAM. Consigliamo di far installare i componenti SRAM da un meccanico per biciclette qualificato.

Hooggespecialiseerd gereedschap en benodigdheden zijn nodig voor de installatie van uw SRAM-componenten. We bevelen aan om uw SRAM-componenten door een vakbekwame fietsenmaker te laten installeren.

São necessárias ferramentas e produtos altamente especializados para a instalação dos seus componentes SRAM. Recomendamos que mande um mecânico de bicicletas qualificado instalar os seus componentes SRAM.

SRAM コンポーネントの取り付けには、非常に特殊なツールおよび付属品が必要です。当社では、SRAM コンポーネントの取り付けは、専門の自転車整備士に依頼することを推奨しています。

安装 SRAM 组件需要非常专业的工具和用品。我们建议您让专业的自行车技工安装 SRAM 组件。



### SAFETY INSTRUCTIONS

You must read and understand the safety and warranty document before proceeding with installation. Improperly installed components are extremely dangerous and can result in severe and/or fatal injuries. If you have any questions on the installation of these parts, consult a qualified bicycle mechanic. This document is also available on [www.sram.com](http://www.sram.com).

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous devez lire et comprendre les consignes de sécurité ainsi que la garantie avant de procéder à l'installation des composants. Des composants installés de manière inappropriée sont extrêmement dangereux et peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles. Pour toute question concernant l'installation de ces composants, consultez un mécanicien vélo professionnel. Ce document est également disponible sur [www.sram.com](http://www.sram.com).

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Tem que ler e compreender o documento sobre segurança e garantia, antes de proceder com a instalação. Os componentes instalados de forma incorreta são extremamente perigosos e podem resultar em lesões graves e/ou fatais. Se tiver quaisquer perguntas sobre a instalação destas peças, consulte um mecânico de bicicletas qualificado. Este documento também está disponível em [www.sram.com](http://www.sram.com).

### SICHERHEITSHINWEISE

Sie müssen die Sicherheits- und Garantiehinweise gelesen und verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen. Falsch montierte Komponenten stellen eine erhebliche Gefahr dar und können zu schweren und/oder tödlichen Verletzungen führen. Wenn Sie Fragen zur Montage dieser Teile haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Fahrradmechaniker. Dieses Dokument steht auch unter [www.sram.com](http://www.sram.com) zur Verfügung.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'utente deve leggere e comprendere il documento di garanzia e sicurezza prima di procedere all'installazione. I componenti, se installati in modo improprio, sono estremamente pericolosi e possono essere all'origine di ferite gravi e/o mortali. In caso di domande sull'installazione di queste parti, consultare un meccanico per biciclette qualificato. Il presente documento è disponibile anche sul sito [www.sram.com](http://www.sram.com).

### 安全にお使いいただくために

取り付けを開始する前に、安全と保証に関する記述を必ず読み、内容を理解してください。コンポーネントを間違えて取り付けると、非常に危険な状態になり、その結果、重度または致命的な障害を引き起こすことがあります。これらのパーツの取り付けに関して質問がある場合は、正規の自転車整備士にご相談ください。このマニュアルは [www.sram.com](http://www.sram.com) にも掲載されています。

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de proceder a la instalación, es necesario que lea y entienda el documento sobre garantía y seguridad. Una instalación incorrecta de los componentes puede resultar sumamente peligrosa y ocasionar lesiones graves o incluso mortales. Si tiene alguna duda acerca de la instalación de estas piezas, consulte con un mecánico especialista en bicicletas. Este documento también está disponible en [www.sram.com](http://www.sram.com).

### VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees en begrijp het veiligheids- en garantiedocument voordat u met de installatie begint. Verkeerd geïnstalleerde componenten kunnen buitengewoon gevaarlijk zijn en kunnen leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen. Als u vragen hebt over de installatie van deze onderdelen, raadpleeg een vakbekwame fietsenmaker. Dit document is tevens beschikbaar op [www.sram.com](http://www.sram.com).

### 安全说明

安装前必须阅读并理解安全和质保文件。部件安装不当是极为危险的，可能导致严重甚至致命的人身伤害。如果您对零部件安装有任何疑问，请咨询专业自行车技师。本文件也发布在 [www.sram.com](http://www.sram.com) 上。

## Fork Installation

Einbau der Gabel

Instalación de la horquilla

Installation de la fourche

Installazione della forcella

De vork installeren

Instalação do Garfo

フォークの取り付け

前叉安装

Install a headset into the bicycle frame and a crown race onto the fork according to your headset manufacturer's instructions.

Bauen Sie gemäß den Anweisungen des Steuersatzherstellers einen Steuersatz in den Fahrradrahmen ein und montieren Sie einen Gabelkonus auf der Gabel.

Instale un juego de dirección en el cuadro de la bicicleta y un cono inferior en la horquilla, siguiendo las instrucciones del fabricante de la dirección.

Installez un jeu de direction à l'intérieur du cadre du vélo et un té sur la fourche, conformément aux instructions du fabricant du jeu de direction.

Installare una serie sterzo nel telaio della bicicletta e un cono inferiore sulla forcella in base alle istruzioni del produttore della serie sterzo.

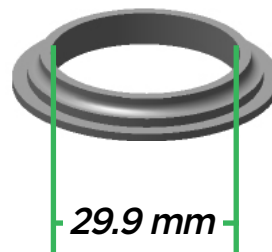
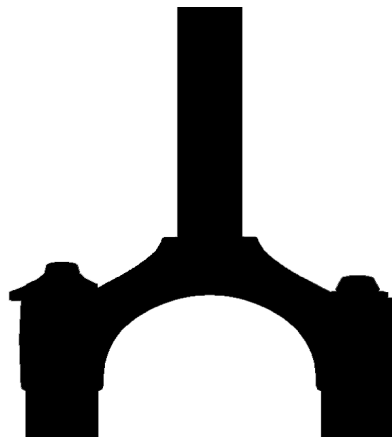
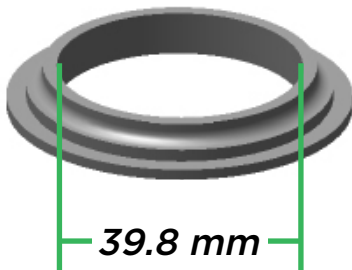
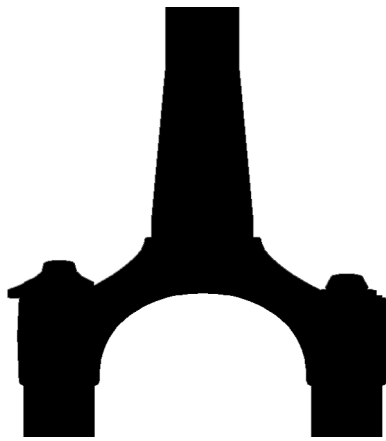
Installeer een balhoofdset in het fietsframe en een kroonloopring op de vork volgens de aanwijzingen van de fabrikant van uw balhoofdset.

Instale uma caixa da direcção no quadro da bicicleta e uma guia da coroa no garfo, de acordo com as instruções do fabricante da sua caixa da direcção.

ヘッドセット・メーカーの説明書に従って、ヘッドセットを自転車のフレーム内に取り付け、クラウン・レースをフォークに取り付けます。

按照车头碗组厂家的说明将车头碗组装入车架，将顶冠套环装到前叉上。

1



Install  
Einbauen  
Instalación

Installer  
Installare  
Monteren

Instalar  
取り付け  
安装



Measure  
Messen  
Medir

Mesurer  
Misurare  
Meten

Medir  
計測  
測量

Measure and cut the steerer tube according to the stem manufacturer's instructions. Be sure to account for the stack height of added spacers prior to cutting.

Messen und kürzen Sie den Gabelschaft gemäß den Anweisungen des Vorbauherstellers. Ermitteln Sie die Stapelhöhe von Vorbau, Steuersatz und eventuellen Distanzstücken, bevor Sie den Gabelschaft kürzen.

Mida y corte el tubo de dirección según lo indicado en las instrucciones del fabricante de la potencia. Antes de cortar, no olvide tener en cuenta la altura adicional que suponen los espaciadores añadidos.

Mesurez puis coupez le tube pivot selon les instructions du fabricant de la potence. Assurez-vous de prendre en compte la hauteur d'empilage des entretoises additionnelles avant de couper.

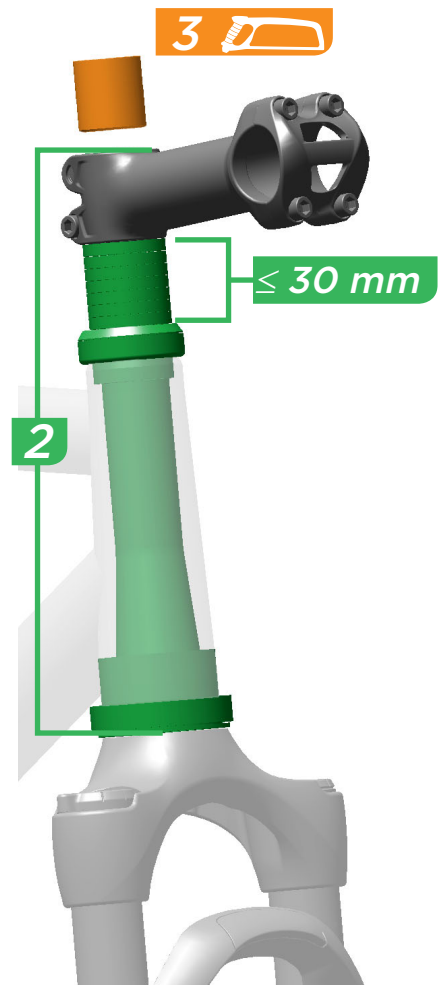
Misurare e tagliare il canotto di sterzo secondo le istruzioni del produttore dell'attacco manubrio. Tenere conto dell'altezza della pila di distanziali aggiunti prima di tagliare.

Meet en zaag de stuurbuis volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de stuurstang. Houd vooral rekening met de gestapelde hoogte van de toegevoegde afstandsstukken voordat tot zagen overgaat.

Meça e corte o tubo da direção de acordo com as instruções do fabricante do avanço. Assegure-se de que toma em conta a altura total com a pilha de espaçadores, antes de cortar.

ステム・メーカーの説明書に従って、ステアラー・チューブを測定し、適切に切断します。切断する前に、追加したスペーサーのスタックの高さを必ず考慮してください。

根据车柱厂家的说明测量并切割舵管。切割前请确保考虑外加垫片的堆积高度。



Install a star nut 15 mm (0.6 inches) into the steerer tube.

Install the fork into the frame.

Setzen Sie eine 15-mm-Spreizmutter in den Gabelschaft ein.

Bauen Sie die Gabel in den Rahmen ein.

Instale una tuerca de estrella de 15 mm (0,6 pulgadas) en el tubo de dirección.

Instale la horquilla en el cuadro.

Installez une étoile de jeu de direction de 15 mm dans le tube pivot.

Remettez la fourche sur le cadre.

Installare un dado a stella 15 mm (0,6 pollici) nel canotto di sterzo.

Installare la forcella nel telaio.

Breng een 15 mm stermoer in de stuurbuis.

Installeer de vork in het frame.

Instale uma porca em estrela de 15 mm dentro do tubo da direção.

Instale o garfo no quadro.

スター・ナットをステアラー・チューブ内に 15 mm 挿入されるように取り付けます。

フォークをフレーム内に取り付けます。

将一个 15 mm 的捏手螺母装入舵管中。

将前叉装入车架中。



Install and tighten the stem and headset according to the manufacturer's instructions.

Montieren Sie den Vorbau und den Steuersatz und ziehen Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers fest.

Ajuste y apriete la potencia y la dirección siguiendo las instrucciones del fabricante.

Installez et serrez la potence et le jeu de direction conformément aux instructions du fabricant.

Installare e serrare l'attacco manubrio e la serie sterzo secondo le istruzioni del produttore.

Installeer en stel de stang en balhoofdset af volgens de aanwijzingen van de fabrikant en draai vervolgens vast.

Instale e aperte o avanço e a caixa da direção de acordo com as instruções do fabricante.

メーカーの説明書に従って、ステムとヘッドセットを取り付け、締めます。

按照厂商说明安装并拧紧车柱和车头碗组。



Measure  
Messen  
Medir

Mesurer  
Misure  
Meten

Medir  
計測  
測量



Install  
Einbauen  
Instalación

Installer  
Installare  
Monteren

Instalar  
取り付け  
安裝



Torque  
Drehmoment  
Momento

Valeur de couple  
Coppia  
Aandaimoment  
Momento de torção  
締め付け  
扭緊

## Quick Release Installation

Einbau des Schnellspanners

Instalación del cierre rápido

Installation du blocage rapide

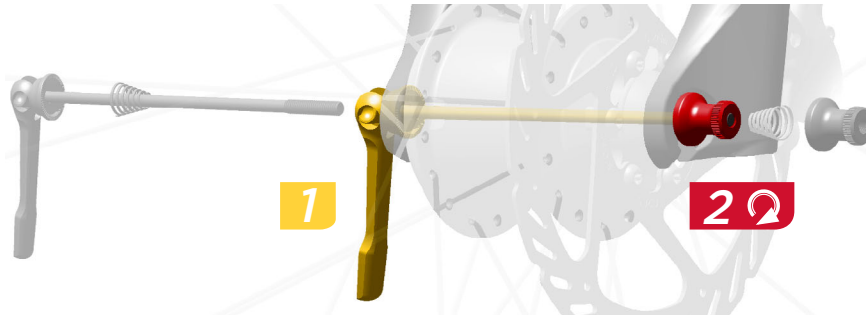
Installazione del meccanismo di sgancio rapido

De snelsluiting installeren

Instalação do desprendimento rápido

クイック・リリースの取り付け

快脱机构安装



Install the wheel according to the wheel manufacturer's instructions. Lever tension is sufficient if the lever leaves an imprint on your hand and the adjusting nut is engaged with at least 4 threads on the axle. To increase tension, open the lever and turn the adjusting nut clockwise. Close the lever to recheck lever tension. Repeat until the tension is sufficient, then close the lever.

Bauen Sie das Laufrad gemäß den Anweisungen des Laufradherstellers ein. Die Hebelspannung ist ausreichend, wenn der Hebel auf Ihrer Handfläche einen Abdruck hinterlässt und mindestens 4 Gewindegänge der Einstellmutter auf der Schnellspannachse fassen. Um die Spannung zu erhöhen, öffnen Sie den Hebel und drehen Sie die Einstellmutter im Uhrzeigersinn. Schließen Sie den Hebel, um die Hebelspannung erneut zu prüfen. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Spannung ausreicht, und schließen Sie dann den Hebel.

Instale la rueda siguiendo las instrucciones del fabricante. La tensión de la palanca será suficiente si le deja marca en la mano y la tuerca de ajuste queda engranada en el eje al menos 4 pasos de rosca. Para aumentar la tensión de la palanca, ábrala y gire la tuerca de ajuste en sentido horario. Cierre la palanca para volver a comprobar la tensión. Repita la operación hasta conseguir la tensión suficiente, y luego cierre la palanca.

Installer la roue conformément aux instructions du fabricant de la roue. La tension du levier est suffisante lorsqu'il laisse une marque dans la paume de votre main et que l'écrou de réglage est engagé sur le filetage de l'axe d'au moins 4 tours. Pour augmenter la tension du levier, mettez-le en position ouverte puis tournez l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre. Rabattez le levier en position fermée afin de vérifier à nouveau la tension. Répétez l'opération jusqu'à ce que la tension soit suffisante, puis rabattez le levier en position fermée.

Installare la ruota secondo le istruzioni del produttore delle ruote. La tensione della leva è sufficiente se la stessa lascia un'impronta sulla mano e il dado di regolazione è inserito con almeno 4 filettature sull'asse. Per aumentare la tensione, aprire la leva e ruotare il dado di regolazione in senso orario. Chiudere la leva per ricontrollarne la tensione. Ripetere l'operazione fino al raggiungimento di un grado di tensione sufficiente, quindi chiudere la leva.

Installeer het wiel volgens de aanwijzingen van de wielafabrikant. Er is voldoende spanning op de hendel als de hendel een afdruk in uw hand achterlaat en na minstens 4 volledige omwentelingen van de borgmoer op de as. Om de spanning te verhogen, open de hendel en draai de borgmoer met de klok mee. Sluit de hendel om de spanning nogmaals te controleren. Herhaal totdat de spanning voldoende is en sluit vervolgens de hendel.



Instale a roda de acordo com as instruções do fabricante da roda. A tensão da alavanca será suficiente se a alavanca deixar uma marca na sua mão e se houver pelo menos 4 fios de rosca apertados no eixo. Para aumentar a tensão, abra a alavanca e rode a porca de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio. Feche a alavanca para voltar a verificar a tensão na alavanca. Repita até que a tensão seja suficiente e depois feche a alavanca.

ホイール・メーカーの説明書に従って、ホイールを取り付けます。レバーの跡が手に付ければ、レバーのテンションは十分です。また、調節ナットのアクスルへのかみ合わせは、最低4回転必要です。テンションを上げるには、レバーを開いて調節ナットを右に回します。レバーを閉じて、レバーのテンションを再度チェックします。テンションが十分になるまでこの作業を繰り返し、その後レバーを閉じます。

按照车轮厂家的说明安装车轮。如果杆体在您手上留下印痕，且调节螺母在轴上旋入至少4圈螺纹，则说明杆体已充分张紧。如需增加张力，请打开杆体，顺时针旋转调节螺母。合拢杆体并再次检查张力。重复操作直至充分张紧，然后合拢杆体。



Install  
Einbauen  
Instalación

Installer  
Installare  
Monteren

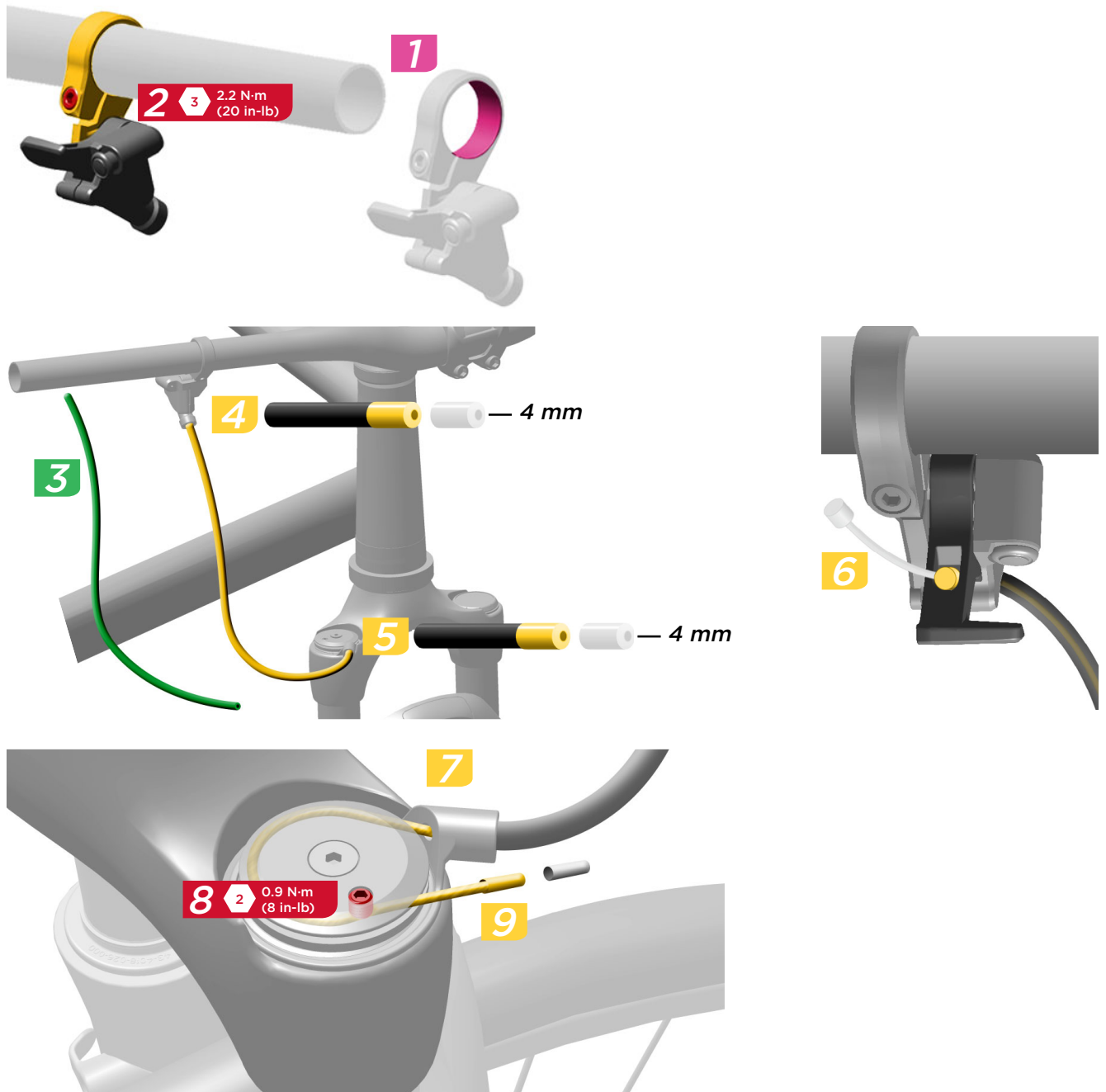
Instalar  
取り付け  
安装



Torque  
Drehmoment  
Momento

Valeur de couple  
Coppia  
Aandraaimoment

Momento de torção  
締め付け  
扭緊



Pull the cable tight, then tighten the bolt.

Tirez le câble à fond puis serrez le boulon.

Puxe o cabo para esticar bem, e depois aperte o perno.

Ziehen Sie den Zug straff und ziehen Sie dann die Schraube fest.

Tirare saldamente il cavo, quindi serrare il bullone.

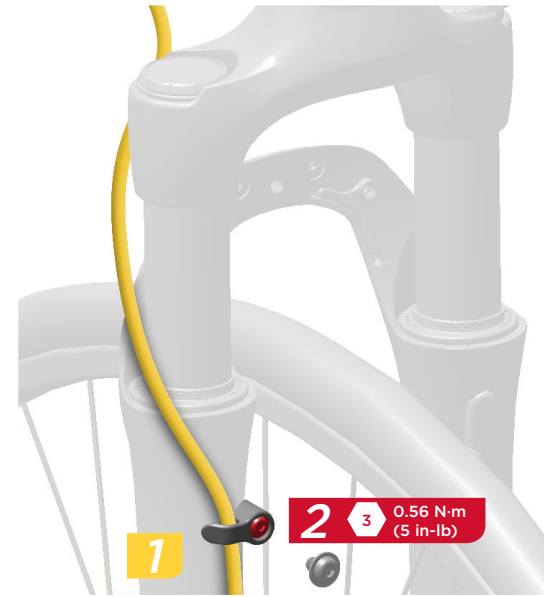
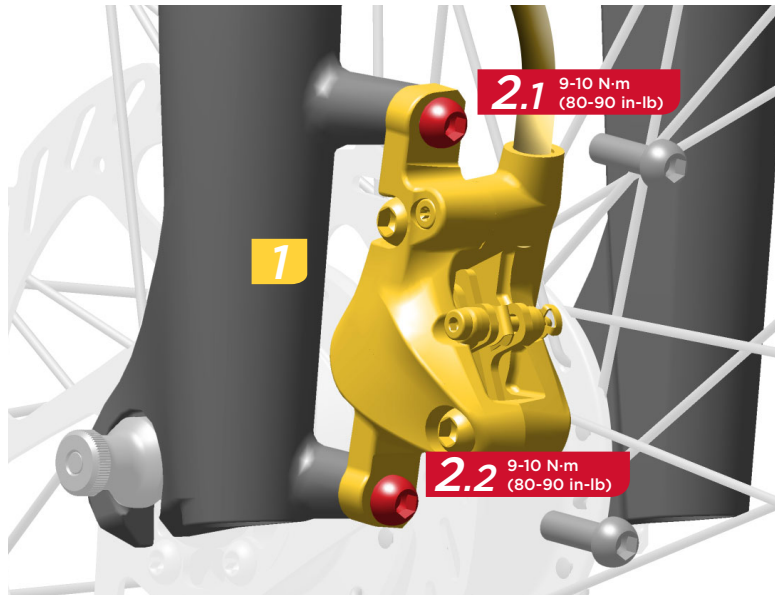
ケーブルをしっかりと引き、ボルトを締めます。

Tire fuerte del cable y apriete el tornillo.

Trek de kabel strak en draai de bout vervolgens vast.

拉紧线缆，然后拧紧螺栓。





Install the brake according to the brake manufacturer's instructions. Do not exceed the indicated torque value.

Installez les freins conformément aux instructions du fabricant des freins. Ne dépassez pas le couple de serrage recommandé.

Instale o travão conforme as instruções do fabricante do travão. Não exceda a especificação de momento de torção indicada.

Bauen Sie die Bremse gemäß den Herstelleranweisungen ein. Das angegebene Drehmoment darf nicht überschritten werden.

Installare il freno secondo le istruzioni del produttore dei freni. Non superare il valore di coppia indicato.

ブレーキ・メーカーの説明書に従って、ブレーキを取り付けます。指定されたトルク値を超えないようにしてください。

Instale el freno siguiendo las instrucciones del fabricante del freno. No supere el valor de par indicado.

Installeer de rem volgens de aanwijzingen van de remfabrikant. Het opgegeven aandraaimoment mag niet overschreden worden.

按照刹车厂商的说明安装刹车。请勿超过指定的扭矩值。

**Rim Brake**  
Felgenbremse  
Freno de llanta

Frein à patins  
Freno a cantilever  
Velgrem

Travão ao aro  
リムブレーキ  
轮圈刹车

Install the brake according to the brake manufacturer's instructions. Do not exceed the indicated torque value.

Installez les freins conformément aux instructions du fabricant des freins. Ne dépassez pas le couple de serrage recommandé.

Instale o travão conforme as instruções do fabricante do travão. Não exceda o valor de momento de torção indicado.

Bauen Sie die Bremse gemäß den Herstelleranweisungen ein. Das angegebene Drehmoment darf nicht überschritten werden.

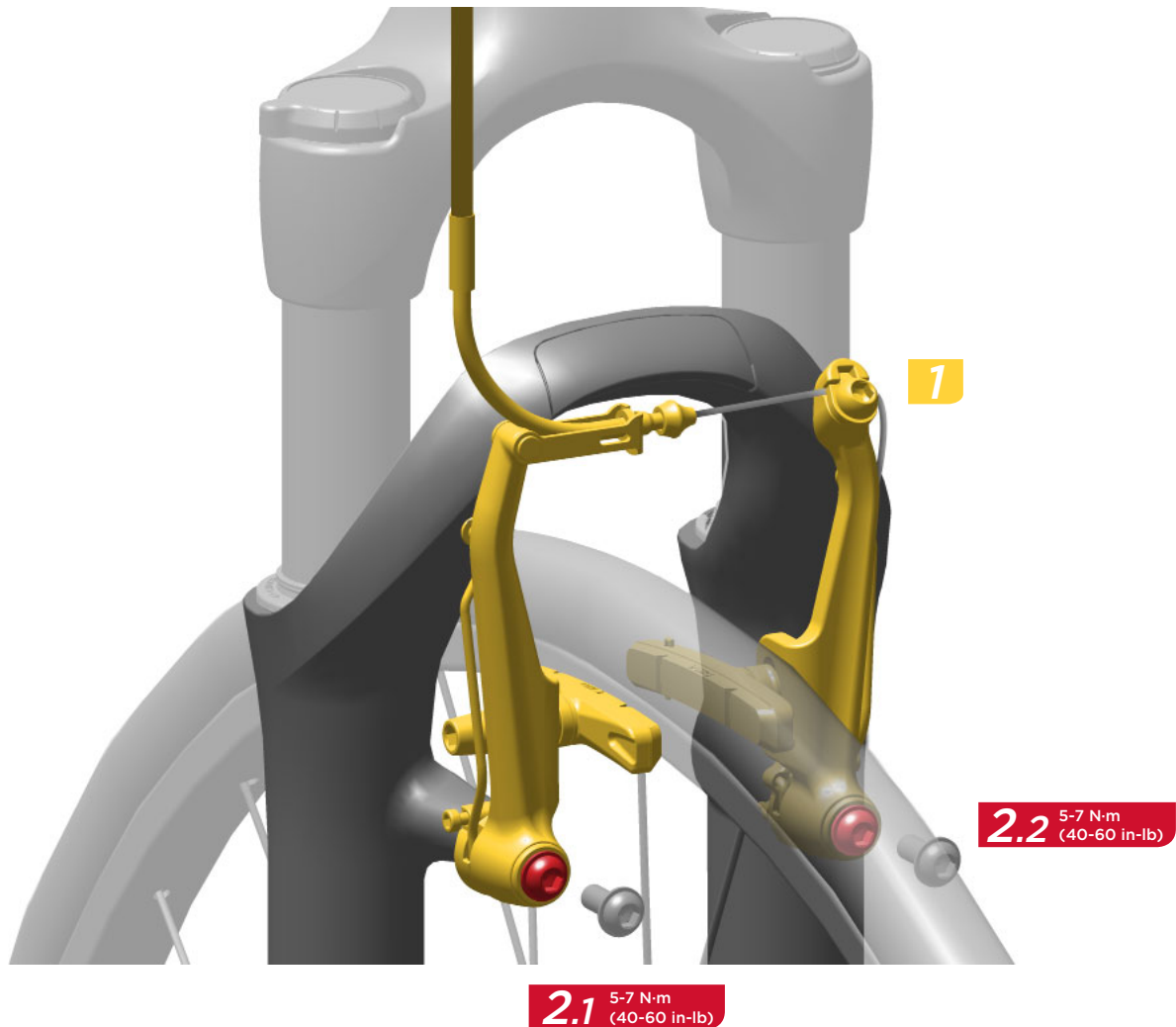
Installare il freno secondo le istruzioni del produttore dei freni. Non superare il valore di coppia indicato.

ブレーキ・メーカーの説明書に従って、ブレーキを取り付けます。指定されたトルク値を超えないようにしてください。

Instale el freno siguiendo las instrucciones del fabricante del freno. No supere el valor de par indicado.

Installeer de rem volgens de aanwijzingen van de remfabrikant. Het opgegeven aandraaimoment mag niet overschreden worden.

按照刹车厂商的说明安装刹车。请勿超过指定的扭矩值。



## Suspension Adjustment

Einstellung der Federung

Ajuste de la suspensión

Réglage de la suspension

Regolazione della sospensione

De vering afstellen

Afinação de Suspensão

サスペンションの調節

避震器調節

All features not available on all fork models.

For more suspension setup, tuning, and service information, visit [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Alle Funktionen sind nicht bei allen Gabelmodellen verfügbar.

Weitere Informationen zur Einstellung, Abstimmung und Wartung Ihrer Federung finden Sie im Internet unter [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

No todas las características están disponibles en todos los modelos de horquillas.

Para más información sobre la configuración, ajuste y mantenimiento de la suspensión, visite [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Les fonctions ne sont pas toutes disponibles sur tous les modèles.

Pour plus d'informations sur l'installation, le réglage et l'entretien de la suspension, visitez [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Non tutte le funzioni sono disponibili su tutti i modelli di forcella.

Per maggiori informazioni sull'impostazione, regolazione e manutenzione delle sospensioni, visitare [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Niet alle functies zijn beschikbaar op alle vorkmodellen.

Voor meer informatie over het instellen, afstellen en onderhouden van uw vering, ga naar [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Não estão disponíveis todas as características em todos os modelos de garfos.

Para obter mais informações de configuração da suspensão, regulação e informações de serviço, visite [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

すべてのフォーク・モデルで、すべての機能が使用できるとは限りません。

サスペンションのセットアップ、チューニング、およびサービスに関するさらなる情報は、[www.sram.com/service](http://www.sram.com/service) を参照してください。

并非所有前叉型号都具有所有的功能。

欲知有关避震器设置、调谐及保养的更多信息，请访问网站 [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service)。

## Solo Air™ Adjustment

Einstellung der Solo Air-Feder  
Ajuste de la suspensión Solo Air

Réglage du Solo Air  
Regolazione Solo Air  
Solo Air abstellen

Afinação Solo Air™  
Solo Air の調節  
Solo Air 空气弹簧调节



Proper Sag is critical to fork performance. Refer to the Air Spring Guide decal on the back of the fork leg for initial air pressure. Adjust the fork air pressure until your body weight compresses the fork by approximately 10%.

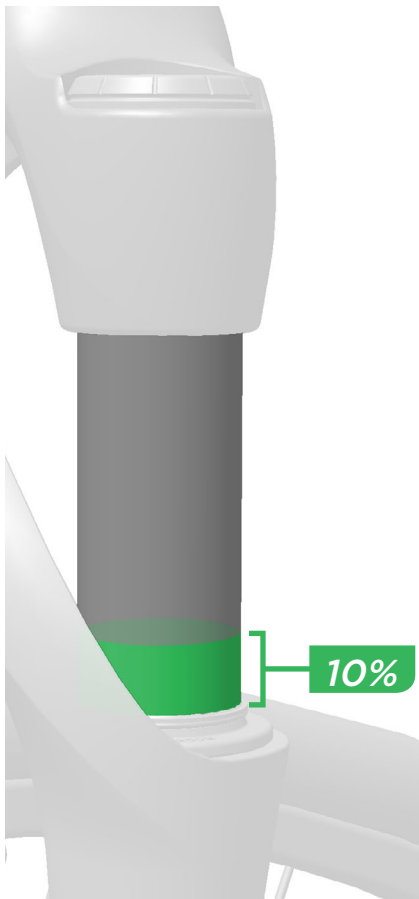
Il est indispensable de régler correctement l'affaissement pour un fonctionnement parfait de la fourche. Consultez le guide des pressions du ressort pneumatique imprimé sur le bras de la fourche pour connaître la pression par défaut. Réglez la pression pneumatique de la fourche jusqu'à ce que le poids du corps du cycliste comprime la fourche d'environ 10 %.

Uma retracção apropriada é crítica para o desempenho do garfo. Consulte a decalomania Guia da Mola Pneumática que está colada na traseira do braço do garfo, para ver a pressão de ar inicial. Ajuste a pressão do ar no garfo até que o peso do seu corpo comprima o garfo aproximadamente 10%.

Eine ordnungsgemäße Nachgiebigkeit ist für die Funktion der Gabel sehr wichtig. Angaben zum anfänglichen Luftdruck finden Sie auf dem Aufkleber an der Rückseite des Gabelbeins. Stellen Sie den Gabel-Luftdruck so ein, dass die Gabel unter Ihrem Körpergewicht um ca. 10 % einfedert.

Ai fini delle prestazioni della forcella, è fondamentale un abbassamento corretto. Per conoscere le impostazioni di pressione iniziale dell'aria, consultare la decalomania della Guida per la molla pneumatica sul retro della forcella. Regolare la pressione dell'aria della forcella finché il proprio peso non comprime la forcella di circa il 10%.

フォークの性能には、適切なサグ値が大変重要です。初期の空気圧に関しては、フォーク・レグの裏側に貼られているエア・スプリング・ガイドのステッカーを参照してください。フォークの空気圧は、自分の体重でフォークが約10%まで圧縮されるように調節します。



Ajustar adecuadamente el hundimiento es fundamental para el correcto funcionamiento de la horquilla. En la guía de presiones del amortiguador neumático que viene pegada como calcamonia en la parte posterior del brazo de la horquilla podrá encontrar el valor inicial de presión de aire. Ajuste la presión neumática de la horquilla hasta que su peso corporal comprima la horquilla aproximadamente en un 10%.

Een juiste inverting is essentieel voor goede prestaties van de vork. Raadpleeg de informatiesticker van de luchtvering achteraan het vorkbeen voor de initiële luchtdruk. Pas de luchtdruk van de vork aan totdat uw lichaamsgewicht de vork met circa 10% samendrukt.

适当的垂度对前叉性能至关重要。初始气压请参考前叉管背面的空气弹簧指南贴纸。调节前叉气压，直至靠您的身体重量能实现大约10%的前叉压缩量。



Remove  
Entfernen  
Quitar

Retirer  
Rimuovere  
Verwijderen

Retire  
取り外し  
拆卸



Measure  
Messen  
Medir

Mesurer  
Misurare  
Meten

Medir  
計測  
測量

## Coil Spring Preload Adjustment

Einstellung der Vorspannung der Schraubenfeder  
Ajuste de la precarga del muelle helicoidal

Réglage de la précontrainte du ressort hélicoïdal  
Regolazione del precarico della molla elicoidale  
De voorspanning van de schroefveer afstellen

Afinação da pré-carga da mola helicoidal  
コイル・スプリングのプリロード調節  
卷簧预加载调节



Use a cassette lock ring tool and a 24 mm wrench to remove the top cap.

À l'aide d'un outil pour anneau de blocage de la cassette et d'une clé à douille de 24 mm, retirez le capuchon supérieur.

Use uma ferramenta para o anel que tranca a cassetete e uma chave de bocas de 24 mm para retirar a tampa superior.

Entfernen Sie die Abdeckkappe mit einem Kassetten-Verschlussringwerkzeug und einem 24-mm-Schlüssel.

Utilizzare uno strumento ad anello per il blocco della cassetta e una chiave da 24 mm per rimuovere il cappuccio superiore.

カセット・ロックリング・ツールと 24 mm のレンチを使用して、トップ・キャップを取り外します。

Utilice una llave para extracción de tuercas de cassetete y una llave inglesa de 24 mm para quitar la tapa superior.

Gebruik een cassette borgringwerktuig en een 24-mm moersleutel om de bovenste kap te verwijderen.

用飞轮锁环工具和 24 mm 扳手卸下顶盖。



**Medium Preload** (factory setting)



**Maximum Preload**



**No Preload**

2

If your body weight compresses the fork by more than 10%, use the maximum preload configuration. Use your fingers to turn the spacer over.

If your body weight compresses the fork by less than 10%, remove the preload spacer.

Wenn die Gabel unter Ihrem Körpergewicht um mehr als 10 % einfedert, stellen Sie die maximale Vorspannung ein. Drehen Sie das Distanzstück mit den Fingern um.

Wenn die Gabel unter Ihrem Körpergewicht um weniger als 10 % einfedert, entfernen Sie das Vorspannungs-Distanzstück.

Si el peso de su cuerpo comprime la horquilla más de un 10%, utilice la configuración de precarga máxima. Dé la vuelta al espaciador con los dedos.

Si el peso de su cuerpo comprime la horquilla menos de un 10%, retire el espaciador de precarga.

Si le poids de votre corps comprime la fourche de plus de 10%, choisissez la configuration de précharge maximale. Retournez l'entretoise avec les doigts.

Si le poids de votre corps comprime la fourche de moins de 10%, enlevez l'entretoise.

Se il peso del proprio corpo comprime la forcilla di oltre il 10%, utilizzare la configurazione di precarico massima. Utilizzare le dita per capovolgere il distanziale.

Se il peso del corpo comprime la forcilla di meno del 10%, rimuovere il distanziale di precarico.

Als uw lichaamsgewicht de vork meer dan 10% samendrukt, gebruik dan de configuratie voor maximale voorspanning. Gebruik uw vingers om het afstandsstuk om te keren.

Als de vork door uw lichaamsgewicht minder dan 10% wordt samengedrukt, verwijder dan het voorspanning-afstandsstuk.

Se o peso do seu corpo comprime o garfo mais que 10%, use a configuração máxima de pré-carga. Use os seus dedos para virar o espaçador ao contrário.

Se o peso do seu corpo comprime o garfo menos que 10%, retire o espaçador de pré-carga.

自分の体重でフォークが 10%以上圧縮される場合は、マキシマム・プリロードの設定を使用します。指でスペーサーを回します。

自分の体重でフォークが 10%未満しか圧縮されない場合は、プリロード・スペーサーを取り除きます。

如果您的体重对前叉的压缩量超过 10%，则使用最大预加载配置。用手指将垫片翻过来。

如果您的体重对前叉的压缩量小于 10%，则卸下预加载垫片。



Remove  
Entfernen  
Quitar

Retirer  
Rimuovere  
Verwijderen

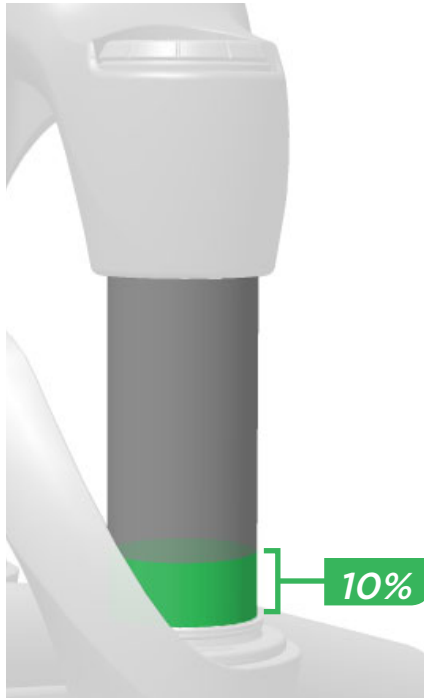
Retire  
取り外し  
拆卸



Adjust  
Einstellen  
Ajustar

Régler  
Regolare  
Afstellen

Ajustar  
調節  
调节



If proper sag cannot be set with the spacer removed, then you may need a spring with a lighter rate.

If proper sag cannot be set with the spacer in medium or maximum position, then you may need a spring with a firmer rate.

For order information, please contact your local SRAM® distributor or dealer

Wenn sich die Nachgiebigkeit bei ausgebautem Distanzstück nicht ordnungsgemäß einstellen lässt, benötigen Sie möglicherweise eine weichere Feder.

Wenn sich die Nachgiebigkeit bei Platzierung des Distanzstücks in der mittleren oder maximalen Position nicht ordnungsgemäß einstellen lässt, benötigen Sie möglicherweise eine härtere Feder.

Bestellinformationen erhalten Sie von Ihrem SRAM®-Händler.

Si con el espaciador quitado no consigue el hundimiento adecuado, puede que necesite un muelle más blando.

Si no consigue un hundimiento adecuado con el espaciador en la posición máxima o intermedia, puede que necesite un muelle más duro.

Para averiguar la referencia de producto que necesitará para realizar el pedido, contacte con su distribuidor o representante local de SRAM®.

Si l'affaissement approprié ne peut être obtenu après le retrait de l'entretoise, vous pouvez utiliser un ressort plus souple.

Si l'affaissement approprié ne peut être obtenu avec l'entretoise dans les positions moyenne ou maximale, vous pouvez utiliser un ressort plus ferme.

Pour obtenir des informations sur les commandes de produits, veuillez contacter votre distributeur ou revendeur SRAM® habituel.

Se non è possibile impostare l'abbassamento corretto col distanziale rimosso, potrebbe essere necessaria una molla con una rigidità minore.

Se non è possibile impostare l'abbassamento corretto col distanziale in posizione intermedia o massima, potrebbe essere necessaria una molla con una rigidità maggiore.

Per informazioni sugli ordini, contattare il distributore SRAM® di zona o il rivenditore.

Als de juiste inverting niet kan worden ingesteld wanneer het afstandsstuk is verwijderd, dan hebt u mogelijk een minder sterke veer nodig.

Als de juiste inverting niet kan worden ingesteld wanneer het afstandsstuk in de medium- of maximumpositie staat, dan hebt u mogelijk een sterkere veer nodig.

Voor informatie over het bestellen, neem contact op met uw plaatselijke SRAM® verdeler of handelaar.

Se a retracção correcta não puder ser regulada depois de retirar o espaçador, então poderá precisar de uma mola com uma tensão mais ligeira.

Se a retracção correcta não puder ser regulada com o espaçador na posição média ou máxima, então poderá precisar de uma mola com uma tensão mais firme.

Para obter mais informações, por favor contacte o seu distribuidor ou concessionário local SRAM®.

スぺーサーを取り除いても適切なサグ値が得られない場合は、より柔らかい比率のスプリングが必要になることがあります。

ミディアムまたはマキシマムの設定で適切なサグ値が得られない場合は、より固い比率のスプリングが必要になることがあります。

ご注文に関する情報は、お近くの SRAM® 販売店またはディーラーにお問い合わせください。

如果卸下垫片后仍不能调出适当的垂度, 则您可能需要弹性应变率较小的弹簧。

如果垫片位于中等或最高位置且不能调出适当的垂度, 则您可能需要刚度较大的弹簧。

订购信息, 请联系当地 SRAM® 分销商或经销商。



Use a 24 mm socket with a cassette lock ring tool to tighten the top cap to 7.3 N·m (65 in-lb).

À l'aide d'un outil pour anneau de blocage de la cassette et d'une clé à douille de 24 mm, serrez le capuchon supérieur à un couple de 7,3 N·m.

Use uma chave de caixa de 24 mm com uma ferramenta para o anel que tranca a cassete, para apertar a tampa superior a 7,3 N·m.

Ziehen Sie die Abdeckkappe mit einem Kassetten-Verschlussringwerkzeug und einer 24-mm-Stecknuss mit 7,3 N·m fest.

Utilizzare una chiave a bussola da 24 mm con uno strumento ad anello per il blocco della cassetta per serrare il tappo superiore a 7,3 N·m.

カセット・ロックリング・ツールの付いた 24 mm のソケットを使用して、トップ・キャップを 7.3 N·m のトルク値で締めます。

Utilice una llave de cazoleta de 24 mm con una llave para tuercas de cassette para apretar la tapa superior con un par de 7,3 N·m.

Gebruik een 24-mm sok met een cassette borgringwerktuig om de bovenste kap aan te spannen tot 7,3 N·m.

用带飞轮锁环工具的 24 mm 套筒将顶盖拧紧至 7.3 N·m。



4 Install the top cap cover.

Installez le capuchon supérieur.

Instale a tampa superior.

Bringen Sie die Abdeckung der Abdeckkappe an.

Installare il coperchio del cappuccio superiore.

トップ・キャップ・カバーを取り付けます。

Instale la cubierta de la tapa superior.

Installeer het deksel van de bovenste kap.

安装顶盖罩。

## Lock-out Performance

Sperrfunktion  
Funcionamiento del  
mecanismo de bloqueo

Performance du verrouillage

Prestazioni di bloccaggio  
Prestatie van vergrendeling

Desempenho do Lock-out  
(tranca de exclusão)

ロックアウトの性能  
鎖定性能

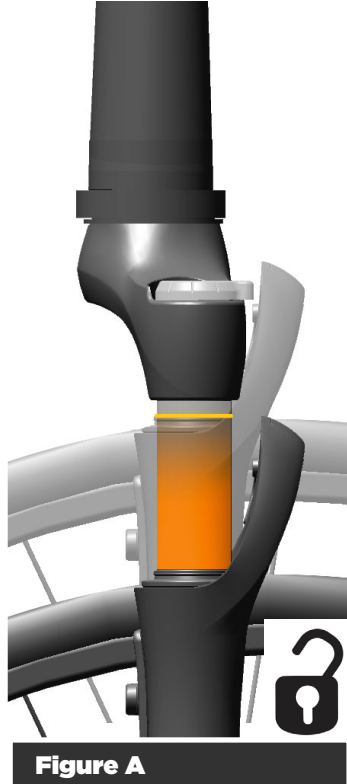


Figure A

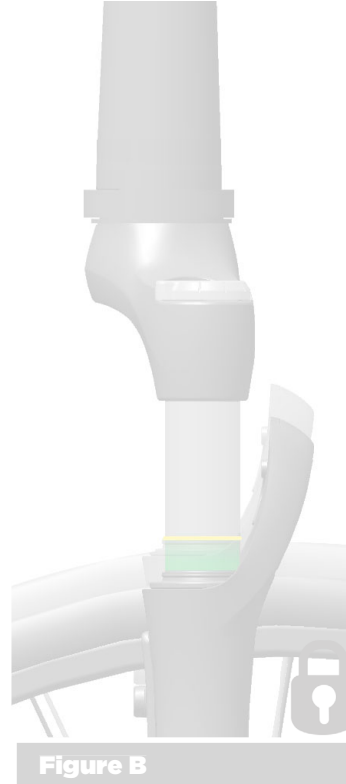


Figure B

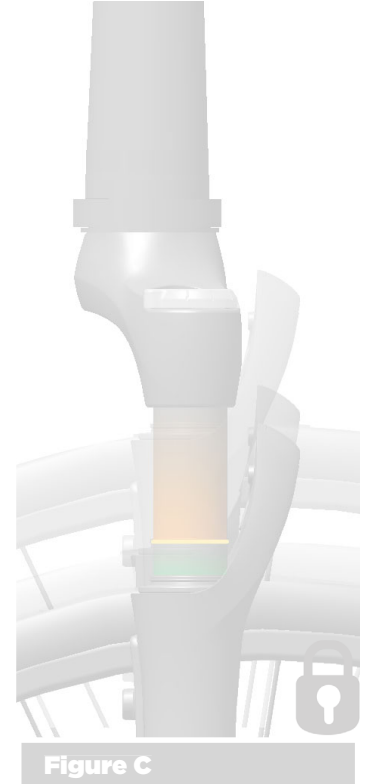


Figure C

RockShox's TurnKey™ dampers offer two distinct positions: OPEN and LOCK.

**OPEN** - Maximum Movement (**Fig. A**)

**LOCK** - Maximum Efficiency

Les amortisseurs TurnKey™ de RockShox proposent deux positions distinctes : OUVERTE et VERROUILLÉE.

**OUVERTE** - Débattement maximal (**schéma A**)

**VERROUILLÉE** - Efficacité maximale

Os amortecedores RockShox's TurnKey™ oferecem duas posições distintas: ABERTO e TRANCADO

**ABERTO** - Máximo movimento (**Figura A**)

**TRANCADO** - Máxima Eficiência

Die TurnKey™-Dämpfer von RockShox bieten zwei Einstellpositionen: OFFEN und GESPERRT.

**OFFEN** - maximaler Federweg (**Abb. A**)

**GESPERRT** - maximale Effizienz

Gli smorzatori RockShox TurnKey™ offrono due diverse posizioni: OPEN (aperta) e LOCK (chiusa).

**OPEN** - Massimo movimento (**Fig. A**)

**LOCK** - Massima efficienza

RockShox の TurnKey™ ダンパーは、2つの特徴的なポジションを提供します：オープンおよびロックです。

**オープン** - 最大限の動作を提供 ( **図 A** )。

**ロック** - 最大限の効率を提供

Los amortiguadores TurnKey™ de RockShox ofrecen dos posiciones diferentes: ABIERTO (OPEN) y BLOQUEADO (LOCK).

**OPEN** - Movimiento máximo (**figura A**)

**LOCK** - Eficiencia máxima

De TurnKey™ dempers van RockShox hebben twee onderscheiden posities: OPEN en GESLOTEN.

**OPEN** - Maximale beweging (**Fig. A**)

**GESLOTEN** - Maximale efficiëntie

RockShox's TurnKey™ 阻尼器有两个不同的位置：“打开”和“锁定”。

**打开** - 最大移动量 ( **图 A** )

**锁定** - 最大效率



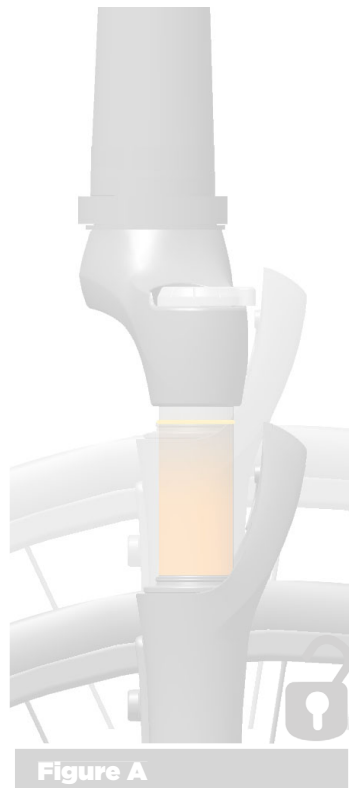
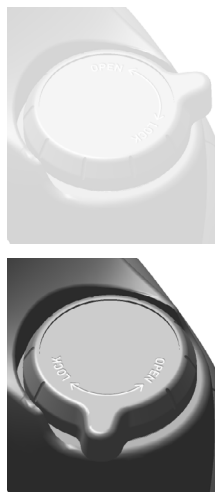


Figure A

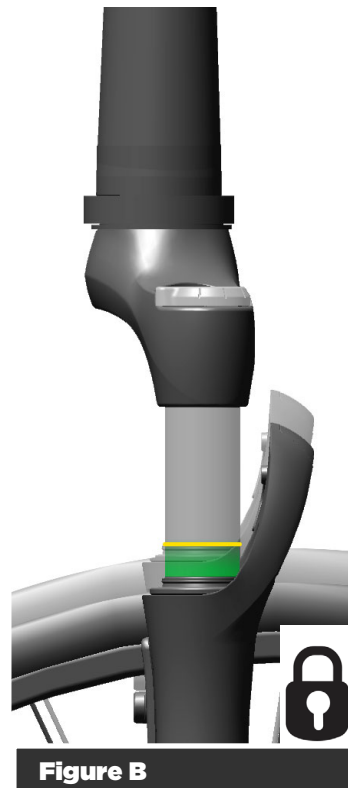


Figure B

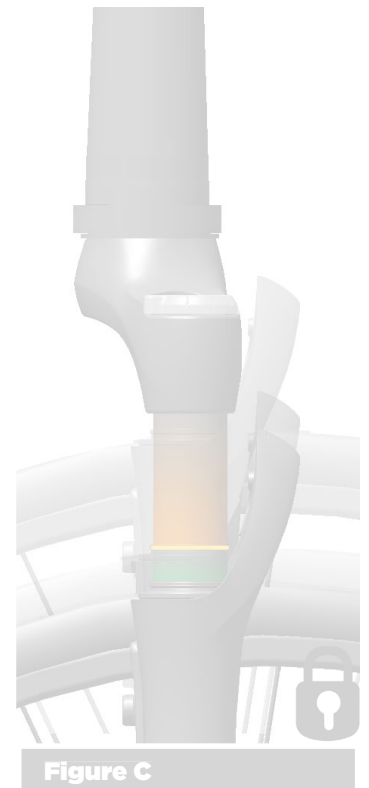


Figure C

**Compliance:** an engineered amount of fork movement that improves traction and control over small bumps while in the LOCK position (**Fig. B**).

**Compliance:** Eine optimal abgestimmte Gabelbewegung, die in der Sperrposition die Traktion und Kontrolle bei leichten Stößen verbessert (**Abb. B**).

**Seguimiento del relieve:** ajuste de movimiento de la horquilla calculado técnicamente para mejorar la tracción y el control al paso por baches de pequeño tamaño con el amortiguador en la posición de bloqueo (LOCK) (**Fig. B**).

**Conformité :** une amplitude du débattement de la fourche définie en usine permet d'améliorer la traction et d'amortir les petits chocs même en position VERROUILLÉE (**schéma B**).

**Conformità:** Un movimento della forcella progettato per aumentare la trazione e garantire il controllo su piccoli dossi mentre ci si trova in posizione Lock (Chiusa) (**Fig. B**).

**Conformiteit:** een ontwikkelde hoeveelheid vorkbeweging die de tractie en controle bij het nemen van kleine hobbels verbetert wanneer de demper zich in de positie 'GESLOTEN' bevindt (**Fig. B**).

**Conformidade:** uma quantidade projectada de movimento do garfo que melhora a tracção e o controlo ao passar por cima de pequenos ressaltos enquanto está na posição de TRANCADO (**Fig. B**).

**コンプライアンス :** ロックのポジションでは、フォークの動作量が技術調整され、小さな凹凸に対するトラクションとコントロールを向上します (**図 B**)。

**合规:** 经过工程设计的前叉移动量, 保持“锁定”位置的同时增强牵引力和对小幅颠簸的掌控 (**图 B**)。

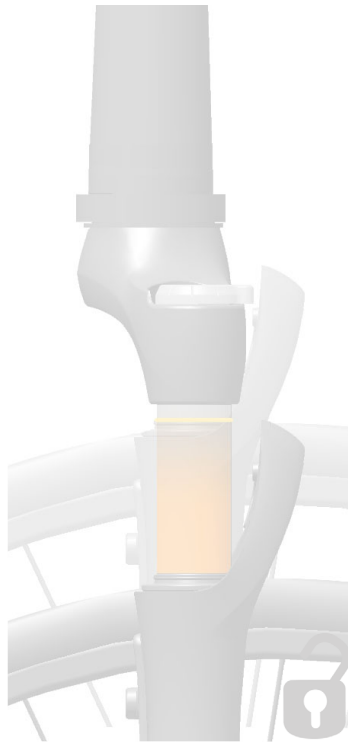
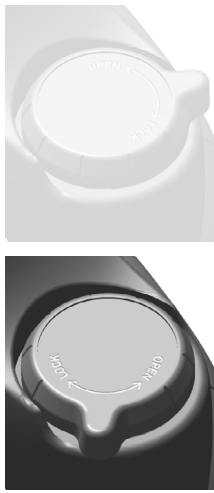


Figure A



Figure B

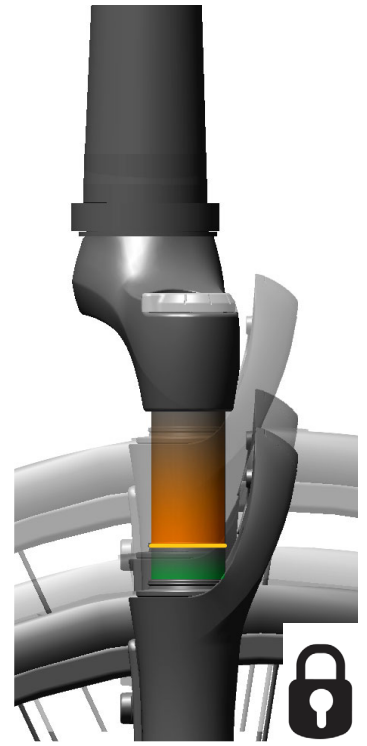


Figure C

**Blow-off:** When in LOCK position, the fork will safely compress if an impact greater than the lock-out force is encountered (**Fig. C**).

**Blow-off:** In der Sperrposition federt die Gabel ein, wenn Stoßkräfte auftreten, die größer als die Entsperrkraft sind (**Abb. C**).

**Umbral de apertura de la válvula:** En la posición de bloqueo (LOCK), la horquilla se comprimirá con seguridad cuando experimente un impacto superior a la fuerza de desbloqueo (**Fig. C**).

**Sécurité :** En position VERROUILLÉE, la fourche se comprimera en toute sécurité dans le cas d'un impact supérieur à la force de verrouillage (**schéma C**).

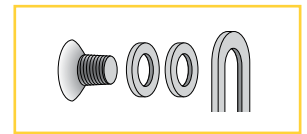
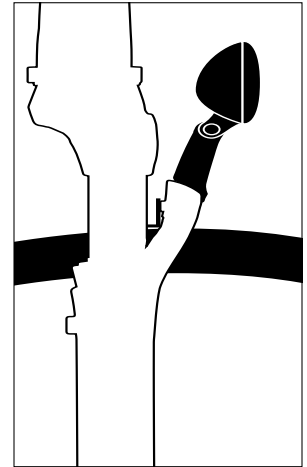
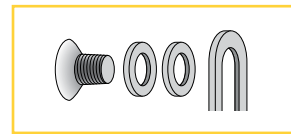
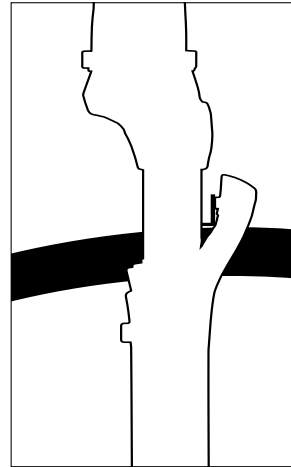
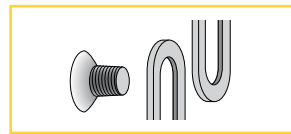
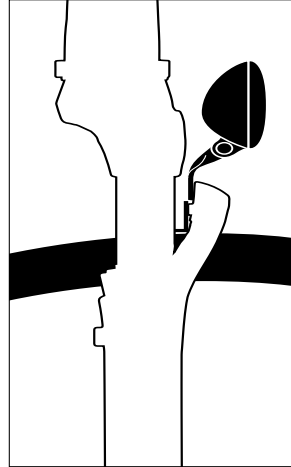
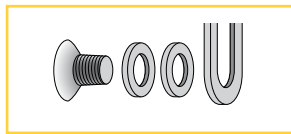
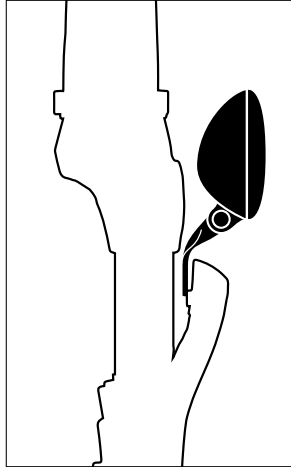
**Scarico:** In posizione LOCK (chiusa), la forcella si comprime in tutta sicurezza in caso di impatto maggiore della forza di blocco (**Fig. C**).

**Afblazen:** Wanneer de vork zich in de positie 'GESLOTEN' bevindt, wordt de vork veilig samengedrukt bij blootstelling aan een impact die groter is dan de vergrendelingskracht (**Fig. C**).

**Descarga:** Quando estiver na posição TRANCADADA, o garfo comprimirá com segurança se for encontrado um impacto maior que a força da tranca (**Fig. C**).

**ブローオフ:** ロックのポジションでは、ロックアウトが生じる以上の衝撃が加わった場合、フォークは安全に圧縮されます (**図 C**)。

**撞开:** 当处于“锁定”位置时, 如果遇到比锁定力更大的冲击力, 则前叉将安全地压缩 (**图 C**)。



The Paragon™ suspension fork is compatible with various brands of fenders and lights. This manual provides basic installation instructions. Please consult your fender and/or light manufacturer(s) for compatibility and complete installation instructions.

La fourche à suspension Paragon™ est compatible avec de nombreuses marques de garde-boue et de phare. Ce manuel fournit uniquement des instructions de montage élémentaires. Veuillez consulter le(s) fabricant(s) des garde-boue et/ou des phares pour connaître les compatibilités et obtenir des instructions d'installation plus complètes.

O garfo de suspensão Paragon™ é compatível com várias marcas de guarda-lamas e faróis. Este manual fornece instruções básicas de instalação. Consulte os fabricantes do seu guarda-lamas e/ou do farol quanto à compatibilidade e para obter instruções completas de instalação.

Die Paragon™-Federgabel ist mit Schutzblechen und Lampen verschiedener Hersteller kompatibel. Diese Anleitung enthält grundlegende Montageanweisungen. Bitte wenden Sie sich wegen der Kompatibilität und einer vollständigen Montageanleitung an den Hersteller Ihres Schutzbleches/Ihrer Lampe.

La forcella di sospensione Paragon™ è compatibile con parafranghi e fanali di vari marchi. Il presente manuale contiene istruzioni di base per l'installazione. Per informazioni sulla compatibilità e istruzioni di installazione complete, consultare i produttori del parafrango e/o del fanale.

Paragon™ サスペンション・フォークは、さまざまなブランドのフェンダーとライトに対応しています。このマニュアルでは、基本的な取り付け方法を説明しています。取り付け適性の可否、および完全な取り付け方法については、フェンダーおよび/またはライトのメーカーにお問い合わせください。

La horquilla de suspensión Paragon™ es compatible con diversas marcas de luces y guardabarros. En este manual se ofrecen instrucciones básicas de instalación. Si necesita instrucciones de instalación más completas o información sobre compatibilidad, consulte con el fabricante de la luz y/o del guardabarros.

De Paragon™ verende vork is compatibel met verschillende merken spatborden en lichten. Deze handleiding bevat de basis installatie-instructies. Raadpleeg uw fabrikant(en) van uw spatbord en/of licht voor compatibiliteit en de volledige installatie-instructies.

Paragon™ 避震前叉与不同品牌的挡泥板和车灯兼容。本手册提供了基本的安装说明。请咨询挡泥板和/或车灯厂商，了解兼容性并获取完整的安装说明。

## Lights

Beleuchtung  
Luces

Phares  
Fanali  
Lichten

Faróis  
ライト  
车灯



Remove the cover by hand. Install the light onto the mount adapter (sold separately) or directly to the brake arch according to the light manufacturer's instructions.

Retirez la protection à la main. Installez le phare sur l'adaptateur (vendu séparément) ou directement sur l'arche du frein selon les instructions du fabricant du phare.

Retire a tampa com a mão. Instale o farol no adaptador de montagem (vendido separadamente) ou diretamente no arco do travão, de acordo com as instruções do fabricante do farol.

Entfernen Sie die Abdeckung von Hand. Bringen Sie die Lampe gemäß den Anweisungen des Lampenherstellers am Montageadapter (separat erhältlich) oder direkt am Bremsbogen an.

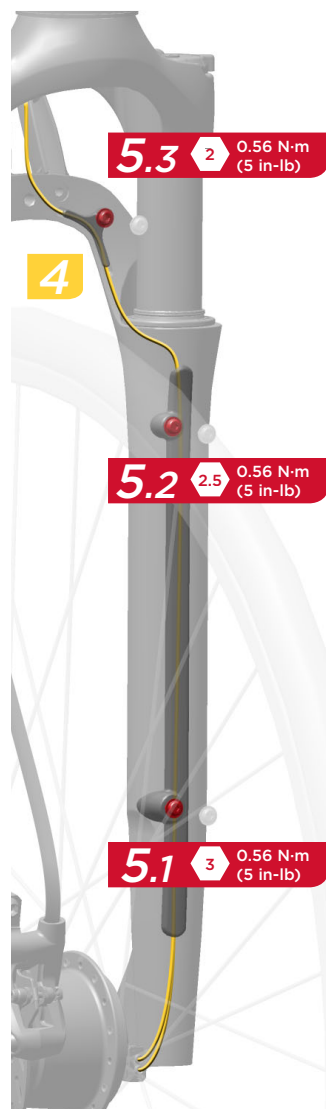
Rimuovere manualmente il coperchio. Installare il fanale sull'adattatore per il montaggio (venduto separatamente) o direttamente sull'arco del freno in base alle istruzioni del produttore del fanale.

カバーを手で取り外します。ライト・メーカーの説明書に従って、ライトをマウント・アダプター(別売り)上に取り付けるか、またはブレーキ・アーチに直接取り付けます。

Quite la tapa con la mano. Instale la luz sobre el adaptador de montaje (que se vende por separado), o fijada directamente al arco del freno, siguiendo las instrucciones del fabricante de la luz.

Verwijder de kap met de hand. Installeer het licht op het verbindingstuk (wordt afzonderlijk verkocht) of direct op de remboog volgens de aanwijzingen van de lichtfabrikant.

用手卸下盖罩。根据车灯厂商的说明将灯装到安装适配器(单独出售)或直接装到刹车拱上。



Route the wire for the light behind the fork cable mounts.

Faites passer le câble du phare derrière les supports du câble de la fourche.

Encaminhe o cabo para o farol por trás dos dispositivos de montagem de cabos do garfo.

Führen Sie das Kabel für die Lampe hinter den Kabelhalterungen an der Gabel entlang.

Far passare il filo per il fanale dietro i supporti del cavo della forcella.

ライトのワイヤーを、フォークのケーブル・マウントの後ろ側に配します。

Sitúe el cable de la luz por detrás de los soportes para el cable de la horquilla.

Voer de draad van het licht achter de kabelbeugels van de vork.

在前叉线缆座后为车灯布线。

Remove  
Entfernen  
Quitar

Retirer  
Rimuovere  
Verwijderen

Retire  
取り外し  
拆卸

Install  
Einbauen  
Instalación

Installer  
Installare  
Monteren

Instalar  
取り付け  
安装

Torque  
Drehmoment  
Momento

Valeur de couple  
Coppia  
Aandremoment  
Momento de torção  
締め付け  
扭矩

**Fenders**  
Schutzbleche  
Guardabarros

Garde-boue  
Parafanghi  
Spatborden

Guarda-lamas  
フェンダー  
挡泥板

## Rim Brake



Install the fenders according to the fender manufacturer's instructions. Ensure there is enough clearance between the tire and fender not to cause interference.

Bauen Sie die Schutzbleche gemäß den Anweisungen des jeweiligen Herstellers ein. Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Reifen und dem Schutzblech ausreichend Freiraum vorhanden ist.

Instale los guardabarros siguiendo las instrucciones de su fabricante. Asegúrese de que quede espacio suficiente entre el neumático y el guardabarros para que no lleguen a rozarse.

## Disc Brake



Installez les garde-boue conformément aux instructions du fabricant des garde-boue. Assurez-vous de laisser un jeu suffisant entre le pneu et le garde-boue afin d'éviter tout contact.

Installare i parafanghi secondo le istruzioni del produttore dei parafanghi. Accertarsi che vi sia spazio libero sufficiente tra lo pneumatico e il parafango per non causare interferenza.

Installeer de spatborden volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Zorg dat er voldoende ruimte tussen de band en het spatbord is, zodat er geen hinder ontstaat.

Instale os guarda-lamas conforme as instruções do fabricante dos guarda-lamas. Assegure-se de que existe espaço livre suficiente entre o pneu e o guarda-lamas de modo a não causar interferência.

フェンダー・メーカーの説明書に従って、フェンダーを取り付けます。タイヤとフェンダーが接触しないよう、必ず十分な隙間を設けてください。

根据挡泥板厂商的说明安装挡泥板。确保轮胎和挡泥板之间的间隙足够大，不会互相干扰。



Torque  
Drehmoment  
Momento

Valeur de couple  
Coppia  
Aandarmoment 扭紧

Momento de torção

締め付け

扭紧

## Maintenance

Wartung

Mantenimiento

### Every ride

Clean the dirt and debris from the upper tubes, check air pressure, inspect upper tubes for scratches, and lubricate dust seals and upper tubes.

### Every 25 hours

Check the front suspension fasteners for proper torque, clean and lubricate the remote lockout cable and housing.

### Every 50 hours

Remove the lower leg, clean and inspect the bushings and change the fluid (if applicable). Clean and lubricate the air spring assembly.

### Every 100 hours

Change the fluid in the damping system.

### Nach jeder Fahrt

Entfernen Sie Schmutz und Ablagerungen von den Standrohren, prüfen Sie den Luftdruck, überprüfen Sie die Standrohre auf Kratzer und schmieren Sie die Staubdichtungen und Standrohre.

### Alle 25 Stunden

Überprüfen Sie das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Vorderradfederung. Säubern und schmieren Sie den Fernbedienungszug und die Außenhülle.

### Alle 50 Stunden

Bauen Sie das untere Gabelbein aus, reinigen und überprüfen Sie die Buchsen und wechseln Sie das Öl (falls zutreffend). Säubern und schmieren Sie die Luftfeder-Baugruppe.

### Alle 100 Stunden

Wechseln Sie das Öl im Dämpfungssystem.

### Cada vez que monte

Limpie el polvo y la suciedad de los tubos superiores, compruebe la presión de aire, inspeccione los tubos superiores en busca de rayaduras, y engrase los tubos superiores y las juntas antipolvo.

### Cada 25 horas

Compruebe que las fijaciones de la suspensión delantera estén bien apretadas, y limpie y engrase el cable de bloqueo remoto y su funda.

### Cada 50 horas

Retire el brazo inferior de la horquilla, limpie e inspeccione los casquillos y cambie el líquido (si es necesario). Limpie y lubrique el conjunto de amortiguación neumática.

### Cada 100 horas

Cambie el líquido del sistema de amortiguación.

Entretien

Manutenzione

Onderhoud

### À chaque sortie

Nettoyez la poussière et les débris des tubes supérieurs, vérifiez la pression pneumatique, vérifiez qu'il n'y ait pas d'éraflures sur les tubes supérieurs, et lubrifiez les joints anti-poussière et les tubes supérieurs.

### Toutes les 25 heures

Vérifiez le couple de serrage des attaches de la suspension avant, nettoyez et lubrifiez le câble et le boîtier de verrouillage à distance.

### Toutes les 50 heures

Retirez le fourreau inférieur, nettoyez et inspectez les bagues, et changez le liquide (le cas échéant). Nettoyez et lubrifiez l'ensemble du ressort pneumatique.

### Toutes les 100 heures

Changez le liquide dans le système d'amortissement.

### Ogni sessione di guida

Pulire lo sporco e i detriti dai tubi superiori, controllare la pressione dell'aria, esaminare i tubi superiori per rilevare eventuali graffi e lubrificare le guarnizioni parapolvere e i tubi superiori.

### Ogni 25 ore

Controllare i dispositivi di fissaggio delle sospensioni anteriori per verificarne la coppia corretta, pulire e lubrificare il cavo di bloccaggio remoto e la guaina.

### Ogni 50 ore

Rimuovere il braccio inferiore, pulire ed esaminare le boccole e cambiare il fluido (se possibile). Pulire e lubrificare il gruppo molla pneumatica.

### Ogni 100 ore

Cambiare il fluido nel sistema di smorzamento.

### Elke rit

Verwijder het vuil en stof van de bovenste buizen, controleer de luchtdruk, inspecteer de bovenste buizen op krassen en smeer de stofafdichtingen en bovenste buizen.

### Elke 25 uur

Controleer of de bevestigingen van de voorvering de juiste koppel hebben, reinig en smeer de afstandsvergrendelingskabel en kast.

### Elke 50 uur

Verwijder het onderste been, reinig en controleer de bussen en ververs de vloeistof (indien van toepassing). Reinig en smeer het luchtveringsamenstel.

### Elke 100 uur

Ververs de vloeistof in het dempingssysteem

Manutenção

メンテナンス

保养

### Cada passeio

Limpe a sujidade e detritos dos tubos superiores, verifique a pressão do ar, inspeccione os tubos superiores para detectar arranhões, e lubrifique os vedantes contra poeira e os tubos superiores.

### Cada 25 horas

Verifique se os elementos de fixação da frente têm o momento de torção correcto, limpe e lubrifique o cabo e a bainha da tranca remota.

### Cada 50 horas

Retire o braço inferior, limpe e inspeccione as chumaceiras e mude o fluido (se for aplicável). Limpe e lubrifique o conjunto amortecedor pneumático.

### Cada 100 horas

Mude o fluido no sistema de amortecimento.

### 走行のあと毎回

アッパー・チューブの汚れを落とし、ゴミを除去します。空気圧をチェックし、アッパー・チューブに傷がないことを確認します。ダスト・シールとアッパー・チューブに注油します。

### 乗車 25 時間ごと

フロント・サスペンションのファスナーをチェックします。リモート・ロックアウト・ケーブルとハウジングの汚れを落とし、注油します。

### 乗車 50 時間ごと

ロワー・レッグを取り外し、ブッシングの汚れを落として状態を確認し、(該当する場合は)フルードを交換します。エア・スプリング・アセンブリの汚れを落とし、注油します。

### 乗車 100 時間ごと

ダンピング・システムのフルードを交換します。

### 每次骑行

清除上管的污垢和碎屑, 检查气压, 检查上管是否有刮痕, 并对防尘密封圈和上管进行润滑。

### 每骑行 25 小时

检查前避震器紧固件扭矩是否适当, 清洁并润滑远端锁定线缆和线管。

### 每骑行 50 小时

卸下下管, 清洁和检查线管, 并更换油液 (如适用)。清洁并润滑空气弹簧组件。

### 每骑行 100 小时

更换阻尼系统中的油液。

# SRAM®

“We will revolutionize the relationship that our users have with SRAM products, cultivating a bond between the rider and bicycle. Our technical communication will be delivered in innovative and exciting ways, with deliberation and accuracy that inspires loyalty and trust across the globe.”

-SRAM TechCom Vision Statement



WORLD HEADQUARTERS  
SRAM LLC  
1333 North Kingsbury, 4th Flr  
Chicago, Illinois 60642  
USA

ASIAN HEADQUARTERS  
SRAM Taiwan  
No. 1598-8 Chung Shan Road  
Shen Kang Hsiang, Taichung City  
Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS  
SRAM Europe  
Paasbosweg 14-16  
3862ZS Nijkerk  
The Netherlands